

Regolamento per l'iscrizione e la partecipazione alla la 15ª edizione del premio nuove leve vfg

Le direttive e le esigenze sottostanti sono obbliganti. Gli organizzatori del vfg pregono i partecipanti di rispettarle onde evitare domande e dispendi.

Sono esclusi dal concorso i lavori che sono già stati esposti alla ewz.selection o che saranno presentati all'attuale ewz.selection nonché i lavori che sono stati premiati in concorsi di fotografia nazionali o internazionali. Saranno inoltre esclusi dalla partecipazione le iscrizioni incompleti. La lista di controllo in calce vi faciliterà l'iscrizione corretta.

## **A. Modalità di partecipazione**

### **A1. Partecipanti**

La partecipazione al premio nuove leve vfg è aperta ai giovani fotografi in formazione (non importa se presso una scuola, nell'apprendistato, nell'università o se sono autodidatti) che vivono in Svizzera e/o sono attivi professionalmente da meno di 3 anni. Il limite di età è fissato a 39 anni nel momento dell'iscrizione.

### **A2. Lavori ammessi**

Al concorso sono ammessi solo lavori propri che sono stati fotografati personalmente, serie in bianco e nero o a colori, analogiche o digitali, eventualmente ritoccati. Sono da inoltrare 3 - 8 immagini, già pubblicati o no. Per la valutazione sono da consegnare immagini in forma di stampa non montata (foto-, inkjet-, o laserprints ecc.) di dimensioni massime 30 x 40 cm.

Ogni partecipante può inoltrare al massimo 2 lavori di 3 – 8 fotografie ciascuno. La scelta del tema è libera.

### **A3. Termine di spedizione**

Il lavoro deve essere inoltrato entro e non oltre il 31 gennaio 2011 in un imballaggio adatto alla restituzione all'indirizzo riportato sotto.

Per le spedizioni dall'estero il termine è il 24 gennaio 2011. In ambedue casi vale la data del timbro postale.

### **A4. Indirizzo**

L'indirizzo per la spedizione è:

vfg vereinigung fotografischer gestalterInnen

Nachwuchsförderpreis c/o

F+F, Schule für Kunst und Mediendesign

Flurstrasse 89

8047 Zürich

Vi preghiamo di non inviare i vostri lavori alla casella postale del vfg!

Occhio: Inoltre alla iscrizione per posta è necessaria l'iscrizione online!  
([www.vfgonline.ch/nachwuchsfoerderpreis](http://www.vfgonline.ch/nachwuchsfoerderpreis))

### **A5. Tassa d'iscrizione**

La tassa d'iscrizione ammonta a Fr. 40.—per ogni lavoro. Il vostro lavoro sarà ammesso alla valutazione soltanto dopo il pagamento, per cui l'importo deve essere accreditato al massimo il 25 gennaio 2011 sul seguente conto:

vfg Nachwuchsförderpreis, Casella postale 1269, 8021 Zurigo / PC 87-400513-4

**A6. Premi**

Per il premio nuove leve vfg saranno premiati dieci lavori. Il primo premio è dotato di Fr. 5000.-- (Keystone). Inoltre la giuria dispone di valori pecuniari o materiali per premi supplementari.

**A7. Esposizione dei lavori premiati**

I lavori premiati saranno presentati a Zurigo, Basilea e Ginevra, nonché in internet. I nomi dei vincitori saranno resi noti alla stampa e al pubblico all'apertura dell'esposizione. I premi saranno consegnati ai vincitori in occasione della vernice. Inoltre sarà pubblicato un catalogo sull'esposizione con i 10 lavori premiati. Le date delle esposizioni saranno comunicate più tardi.

**A8. Restituzione dei lavori**

I lavori non premiati saranno rispediti per posta ai partecipanti dopo la valutazione, quelli premiati possono essere ritirati dai partecipanti dopo l'ultima esposizione in Ginevra.

**A9. Diritto/diritto di godimento**

Con la loro partecipazione, gli autori concordano nel cedere alla vfg nell'ambito del premio nuove leve vfg senza ulteriore indennizzo il diritto di pubblicazione, esposizione o riproduzione - interamente o in forma parziale - delle loro immagini nella stampa, nei mezzi pubblicitari, nel catalogo e in internet. La vfg può condividere questo diritto nell'ambito del concorso con gli sponsor e gli investitori. Ogni ulteriore utilizzo necessita dell'accordo degli autori.

**A10. Responsabilità**

I partecipanti si assumono tutti i rischi legati alla partecipazione al concorso. La vfg non è responsabile della perdita o di eventuali danni dei lavori inoltrati. Apponendo la firma sul tagliando d'iscrizione, i partecipanti accettano il regolamento del concorso, confermano di essere gli autori e fotografi del lavoro inviato e di possedere i diritti d'autore delle immagini. È compito dei partecipanti fornire le autorizzazioni necessarie per il concorso e l'esposizione (diritti della persona, model- e property-releases ecc.).

**A11. Decisione della giuria/corrispondenza/foro competente**

La decisione della giuria è inoppugnabile, è escluso il ricorso alle vie legali. Non si tiene alcuna corrispondenza sul concorso. Le condizioni del concorso sono soggette al diritto svizzero. In caso di controversie le parti cercheranno una soluzione amichevole. Altrimenti, il foro competente è Zurigo.

B. Gli elementi dell'iscrizione

L'iscrizione comprende per ogni lavoro inoltrato gli elementi e le condizioni di seguito elencati (vedi punti B1 – B6).

B1. Tagliando d'iscrizione/porto di restituzione/etichetta adesiva con l'indirizzo del mittente

(da spedire in una busta formato C4)

Il tagliando deve essere compilato interamente in stampatello e firmato. Deve essere mandato insieme al CD con i dati, il porto di restituzione sufficiente (francobolli) un'etichetta adesiva con il proprio indirizzo e la descrizione del concetto del lavoro in una busta C4 separata.

[I partecipanti dall'estero dovranno sommare alla tassa d'iscrizione di Fr. 40.-- l'importo necessario per il rinvio per posta e versare l'importo totale sul conto indicato]

B2. La descrizione del concetto

(da includere nella busta C4)

Descriverete e commenterete il contenuto del vostro lavoro (eventualmente menzionando il fondo, la procedura, il vostro atteggiamento e/o la vostra opinione, la idea, ecc.) in un testo dattiloscritto che comincia con il titolo del lavoro e che non deve superare i 1800 caratteri (inclusi i spazi bianchi). Un esemplare in formato A4, che non deve essere munito di nome, indirizzo ecc. viene allegato all'invio.

Inoltre, la descrizione del concetto deve essere salvata come un file leggibile con programmi di elaborazione testi (Word, TextEdit ecc.) sul CD (vedi punto B4.) sotto «konzept» [esempio: konzept.doc, konzept.txt ecc.].

Sul documento elettronico devono figurare i seguenti dati:

(Linea 1:) Nome/cognome

(Linea 2:) Via/numero

(Linea 3:) Codice postale/Località

(Linea 4 - solo para invii e rinvii dall'estero: paese)

Dopodiché seguono il titolo e il testo.

B3. Piano di collocazione

(> da includere nella busta C4)

È inoltre da allegare uno schizzo in formato A4 (a mano o elettronico) di un piano di collocazione, indicando il posizionamento delle vostre fotografie qualora fossero esposte. Le fotografie sullo schizzo devono essere numerati conforme ai numeri dei file e i numeri sul dorso delle stampe. Attenzione: le fotografie per l'esposizione non devono superare i 100 cm sul lato più lungo.

B4. Consegna delle immagini per la valutazione

(> da spedire in un imballaggio adeguato)

- Le fotografie devono essere inviati in forma di stampa non montata di dimensioni massime 30x40 cm e spediti in un imballaggio adeguato per la restituzione.
- Il nome del partecipante non deve figurare né sulla fronte né sul dorso delle fotografie.
- Le immagini devono essere numerati sul dorso in ordine di considerazione dalla sinistra alla destra (1—3 ecc. fino a 1 – 8)
- Per ogni lavoro inoltrato è necessario un imballaggio separato

B5. Invio dei dati digitali su CD  
(> da includere nella busta C4)

Oltre alle fotografie in forma di stampa non montata abbiamo bisogno dei dati digitali delle immagini, salvati su un CD formattato per Mac e Windows in formato TIF/TIFF, 300 dpi, 8 bit, sRGB, scalati a un livello senza maschera.

I files con le immagini/i dati devono mostrare il vostro cognome e i numeri conforme a quelli sul dorso delle immagini (esempio: Cognome\_01, cognome\_02, ecc.) Il lato più lungo non deve superare i 2710 pixels. Il CD stesso (non solo la foderia!) deve inoltre essere munito di nome, cognome e il titolo del lavoro.

In più, si devono salvare le immagini in un file che porta il nome, cognome e il titolo del lavoro:

einzelbild\_1.jpg, einzelbild\_2.jpg ...

Altezza 392 pixels, 72 dpi (p.e. formato orizzontale: 593 x 392 pixels; formato verticale: 261 x 392 pixels; quadrato 392 x 392 pixels)

Come immagini di previsione come segue:

vorschau bild\_1.jpg, vorschau bild\_2.jpg...

Formato: quadrato, risoluzione: 80 x 80 pixels, 72 dpi

Come immagini di index come segue:

index bild.jpg

Formato: quadrato, risoluzione: 176 x 176 pixels, 72 dpi

Importante: Vi avvertiamo che le immagini definitive per un'eventuale esposizione devono avere le seguenti caratteristiche (dipendente de la modalità di produzione):

Definizione: da 200 fino a 400 dpi

Dimensioni massime: larghezza 100 cm x altezza 100 cm

Vi raccomandiamo perciò di lavorare sempre nel formato definitivo da voi desiderato e di ridurre le immagini solamente alla fine. In caso contrario potrebbe essere necessario di ripetere la scansione e il ritocco per l'esposizione per garantire la qualità sufficiente. I dati inoltrati saranno anche utilizzati per l'internet e per il catalogo e perciò devono essere dati definitivi.

B6. Termine di spedizione

Il lavoro deve essere inoltrato entro e non oltre il 25 gennaio 2011. Per le spedizioni dall'estero il termine è il 18 gennaio 2011 (in ambedue casi vale la data del timbro postale).

In bocca al lupo!

## Lista di controllo per la partecipazione alla 15ª edizione del premio nuove leve vfg

- Tagliando d'iscrizione compilato e firmato
- Iscrizione online ([www.vfgonline.ch/nachwuchsfoerderpreis](http://www.vfgonline.ch/nachwuchsfoerderpreis))
  
- Testo del concetto scritto e impreso senza indicazione al mittente
  
- Fotografie ritoccate e scalate al formato TIF/TIFF, 300 dpi, 8 bit, sRGB, su un livello senza maschera e con le dimensioni massime di 2710 x 2710 pixels
  
- Tutti i files delle immagini numerati conforme alle indicazioni, il testo del concetto munito del nome del partecipante salvato su un CD
  
- Fodera del CD munita di nome/cognome e titolo del lavoro
  
- 3 - 8 fotografie, stampate con le dimensioni massime 30 x 40 cm e numerati sul dorso dalla sinistra alla destra
  
- Schizzo del piano di collocazione (copiato anche per la propria documentazione)
  
- Etichetta adesiva con l'indirizzo del mittente e porto di restituzione (in francobolli) sufficiente
  
- Imballaggio indirizzato a:  
vfg, vereinigung fotografischer gestalterInnen,  
Nachwuchsförderpreis c/o – F+F. Schule für Kunst und Mediendesign,  
Flurstrasse 89 – 8047 Zürich
  
- Una busta formato C4, contenente
  - Tagliando d'iscrizione
  - Testo del concetto
  - Schizzo del piano di collocazione
  - CD etichettato contenente il testo del concetto e le immagini
  
- Tassa d'iscrizione di Fr. 40.—per ogni lavoro versata
  
- Spedire a tempo il lavoro completo con tutte le immagini e la busta C4 (evitare mappette di plastica)

Tagliando d'iscrizione  
14<sup>a</sup> edizione del premio nuove leve vfg

È da compilare e spedire un tagliando per ogni lavoro da 3 a 8 immagini inoltrato

Cognome

Nome

Via

CAP/Località

Data di nascita

Telefono

Cellulare

E-mail

Homepage

Scuola

Anno di formazione professionale

Posto d'apprendistato

Anno d'apprendistato

Conclusione dell'apprendistato/della scuola

Dove/quando?

Titolo del lavoro

Quantità delle immagini

Dimensioni delle immagini per un'eventuale esposizione

Luogo, data e firma

Firmando la presente, confermo di avere compreso e letto el regolamento della 14<sup>a</sup> edizione del premio nuove leve vfg e di accettare esplicitamente il contenuto dello stesso. Confermo inoltre di essere l'autore di tutte le fotografie da me inviate per questo concorso e di disporre del diritto di godimento di tutte le persone e locations per la loro pubblicazione (model- e property-releases). Confermo inoltre che il lavoro da me inviato non è stato né inoltrato o esposto precedentemente né lo sarà prossimamente alla ewz.selection né abbia stato premiato in concorsi nazionali o internazionali di fotografia.